

Анонимизиран текст

Превод

C-680/21 – 1

Дело C-680/21

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

11 ноември 2021 г.

Запитваща юрисдикция:

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Белгия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

15 октомври 2021 г.

Жалбоподатели:

UL

SA Royal Antwerp Football Club

Отвeтник:

Union royale belge des sociétés de football association ASBL

[...]

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles, Section civile
(Първоинстанционен френскоезичен съд Брюксел, гражданско отделение)

Решение

[...]

[...]

A. СЪДЪРЖАНИЕ

[...]

[Съдържание]

Б. ЗАПИТВАЩА ЮРИСДИКЦИЯ

[...]

[...] [информация във връзка със запитващата юрисдикция]

В. СТРАНИ ПО ГЛАВНОТО ПРОИЗВОДСТВО И ТЕХНИТЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ

1. UL [...] [лични данни]

2. SA ROYAL ANTWERP FOOTBALL CLUB, наричан по-нататък „RAFC“ [...]; [данни за дружеството]

Жалбоподатели;

[...]

[информация във връзка с адвокатите]

СРЕЩУ:

Сдружение с нестопанска цел UNION ROYALE BELGE DES SOCIETES DE FOOTBALL – ASSOCIATION [...], наричано по-нататък „URBSFA“, [данни за сдружението]

Ответник;

[...] [информация във връзка с адвокатите]

Г. ПРОИЗВОДСТВО ПРЕД ЗАПИТВАЩАТА ЮРИСДИКЦИЯ

[...]

[...] [информация във връзка с производството]

Д. ФАКТИЧЕСКА ОБСТАНОВКА

- 1 УЕФА е асоциация по швейцарското право, в която членуват различни европейски национални футболни федерации, сред които и URBSFA за Белгия, и която има за цел да регулира и организира футбола в Европа.

На 2 февруари 2005 г. изпълнителният комитет на УЕФА решава да приеме правило, което задължава клубовете, участващи в междуклубните турнири

на УЕФА, да включат максимален брой от 25 играчи, сред които и минимален брой играчи, тренирани на местно ниво („ИТМН“).

На 21 април 2005 г. така нареченото правило „ИТМН“ е одобрено на конгреса в Талин от 52-те асоциации, членуващи в УЕФА, сред които URBSFA¹.

От сезон 2007/2008 г. Правилникът на УЕФА предвижда, че клубовете, регистрирани за участие в един от организираните от УЕФА турнири, трябва да включат най-много 25 играчи, от които поне 8 да са играчи, тренирани на местно ниво.

УЕФА определя понятието „играчи, тренирани на местно ниво“ като играчи, които независимо от тяхното гражданство, са били тренирани не по-малко от три години в школата на техния клуб или в школата на друг клуб от същата национална асоциация и са на възраст между 15 и 21 години.

- 2 В резолюция, приета на 29 март 2007 г., Европейският парламент изрично изразява *„своята ясна подкрепа за мерките, вземани от УЕФА, за насърчаване образованието на младите спортисти, като се постави изискване за включването на минимален брой играчи, тренирани на местна почва, в съставите на професионалните клубове и като се наложи ограничение за големината на отбора; [и] счита, че тези инициативни мерки са пропорционални и призовава професионалните клубове да въведат това правило и да го спазват стриктно“*².

Европейският парламент все пак счита, *„че не е ясно, например, дали правилото на Съюза на европейските футболни асоциации (УЕФА), което гласи, че всеки отбор следва да има определен минимален брой тренирани от него състезатели — разпоредба, изключително важна за развитието на младежта — няма да влезе в противоречие с член 12 от Договора за създаване на Европейската общност, ако бъде преразгледано от [Съда на ЕС]“*³.

- 3 В прессъобщение от 28 август 2013 г. Европейската комисия посочва:

„Днес Европейската комисия публикува независимо проучване относно оценката на правилото „играчи, тренирани на местно ниво“ (ИТМН), което е прието от УЕФА през 2005 г. и постепенно се прилага през следващите години от клубовете, участващи в Шампионската лига и в Лига Европа.

¹ Доказателство 3 на жалбоподателите.

² Доказателство 3 на URBSFA.

³ Пак там.

[...] като се има предвид, че правилото за ИТМН може да създава непряка дискриминация въз основа на гражданството и тъй като се прилага постепенно в продължение на няколко години, Комисията реши да извърши допълнителен анализ на последиците от това правило.

Основното заключение от проучването е, че не може категорично да бъде установено, че ограничителните последици на правилото „ИТМН“ за свободното движение на работници са пропорционални на твърде ограничените ползи от това правило за „competitive balance“ и за обучението на млади играчи. В проучването се твърди също, че твърде скромните ползи от прилагането на правилото „ИТМН“ може да се постигнат по-ефикасно чрез приемане на алтернативни и по-малко ограничителни разпоредби, по-конкретно на недискриминационни разпоредби. В проучването се отбелязва също, че в сътрудничество с ключови фигури във футбола УЕФА притежава съответния експертен опит, за да изследва тези алтернативни възможности, и за тази цел трябва да ѝ се предостави разумен срок от 3 години. Понастоящем Комисията е започнала няколко производства за установяване на нарушения в тази област.

[...] Правила, сходни на правилата ИТМН на УЕФА, които се прилагат на национално равнище в различни видове спорт, също са предмет на проверка от страна на Европейската комисия. В този контекст службите на Комисията са започнали няколко производства за установяване на нарушения. Службите на Комисията възнамеряват да използват резултатите от публикуваното днес проучване в хода на обсъждането с националните органи и националните спортни асоциации, за да бъдат изяснени критериите, въз основа на които трябва да се оценяват правилата за насърчаване на играчите, тренирани на местно ниво, за да се провери съвместимостта им с правото на ЕС“.

- 4 URBSFA е сдружение с нестопанска цел, чийто предмет на дейност е организирането на спортна и административна дейност и насърчаването на развитието на футбола в Белгия.

URBSFA ръководи съществена част от професионалния [...] и аматьорския футбол [...] в Белгия. [...]

URBSFA организира ежегодно множество турнири. В тази връзка URBSFA приема правилник, чиито разпоредби се прилагат или за всички участници във футбола, членуващи в URBSFA, или за някои категории от тях [...].

В качеството си на член на УЕФА URBSFA се задължава да съблюдава уставите, правилниците и решенията на УЕФА, при спазване на общите

принципи на правото, на императивните разпоредби и на националното, регионалното и общностното законодателство в тази област⁴.

- 5 През 2011 г. URBSFA включва в правилника си разпоредби, пряко заимствани от така нареченото правило „ИТМН“, съгласно които от белгийските клубове се изисква да включват в съставите си определен брой играчи, тренирани на местно ниво.

Така в редакцията му от 2019—2020 г., приложима в хода на арбитражното производство, Правилникът на URBSFA е съдържал по-конкретно:

- Член R335.11 „Първа и втора професионална лига (1A и 1B): изпращане на списъка „Squad size limit“, в който се посочва:

„1. Списъци, подлежащи на за изпращане

11. Всички клубове от първа и втора професионална лига (1A и 1B) следва да изпратят чрез E-Kickoff следните списъци и да ги актуализират:

- списък с най-много 25 играчи, по-възрастни от U21, от които поне 8 играчи трябва да са тренирани в белгийски клубове по смисъла на член R1422.12, като най-малко 3 играчи трябва да отговарят на допълнителното изискване по член R1422.13. Ако посочените минимални изисквания не са изпълнени, тези играчи не могат да бъдат заменени от играчи, които не отговарят на посочените изисквания.
- списък с неограничен брой играчи U21“.
- В член R1422 („Задължително включване в списъка на състава за даден мач“) се посочва по-конкретно:

„1. За първите отбори на клубовете от професионална лига

11. При участие на първите отбори в официални мачове (член B1401), клубовете от професионална лига са длъжни да посочат в списъка на състава за даден мач най-малко 6 играчи, тренирани в белгийски клубове, като поне 2 трябва да отговарят на допълнителното изискване по точка 13 по-долу. Когато клубът не може да включи в списъка на състава изисквания по предходната алинея минимален брой играчи, той не може да ги замени с включване на играчи, които не отговарят на посоченото изискване.

⁴ Член 104.2 от Правилника на URBSFA.

12. За тренирани в белгийски клуб преди навършване на 23-годишна възраст се считат играчите, които отговарят на всички условия за участие в официален мач най-малко по време на три пълни сезона за клуб в Белгия.

13. Отговарят на допълнителното изискване играчи, които са били картотекирани в даден клуб, най-малко по време на три пълни сезона за клуб в Белгия преди навършване на 21-годишна възраст.

14. В случай на картотекиране или трансфер през месеците юли и август периодът от 1 септември до 30 юни по изключение се счита за пълен сезон.

15. Клубове от първа и втора професионална лига (1A и 1B) могат да включват в списъка на състава за даден мач само играчи от списъците „Squad size limit“ на клуба (член P335).

16. В случай на нарушаване на горните правила компетентният федерален орган налага санкциите, предвидени за включване в списъка на състава на играчи, които не отговарят на всички условия за участие в официален мач (член B1026), с изключение на глоби“.

След преработка на федералния правилник на URBSFA спорните разпоредби се съдържат понастоящем в член B4.1[12], дял 4 („Играчи“):

„За участие в официални мачове на първите отбори на състезателните клубове се прилагат специфични изисквания за професионалния и за аматьорския футбол.

Член P. Всички клубове от първа и втора професионална лига (1A и 1B) трябва да изпратят чрез цифровата платформа следните списъци и да ги актуализират:

1° списък с най-много 25 играчи, по-възрастни от U21, от които поне 8 играчи трябва да са тренирани в белгийски клубове (играчи, които преди навършване на 23-годишна възраст отговарят на всички условия за участие в официален мач най-малко по време на три пълни сезона за клуб в Белгия*), като най-малко 3 играчи трябва да отговарят на допълнителното изискване да са изпълнили това условие преди навършване на 21-годишна възраст. Ако посочените минимални изисквания не са изпълнени, тези играчи не могат да бъдат заменени от играчи, които не отговарят на посочените изисквания.

2° списък с неограничен брой играчи U21.

*В случай на

- регистрация на акта на картотекиране или трансфер на футболиста; или на
- заявление за издаване на CIT (международен сертификат за трансфер), подадено от URBSFA за футболист до чуждестранна федерация в рамките на международен трансфер

през месеците юли и август периодът от 1 септември до 30 юни по изключение се счита за пълен сезон.

За да може играч да бъде включен в списъка „Squad Size Limit“:

- той трябва да членува във федерация — картотекиран или временно да отговаря на всички условия за участие в официален мач към клуба, подал молба за включването му в списъка на състава; и
- изискване за издаване на единно разрешително, на което има право футболист професионалист, който не е гражданин на държава — членка на ЕИП, е да се представи копие от все още валидно единно разрешително или от официално удостоверение, издадено от местната администрация по местопребиваването му в Белгия, потвърждаващо, че съответният футболист професионалист се е явил пред администрацията (анекс 49). В последния случай копие от единното разрешително трябва да се изпрати на URBSFA преди да е изтекла валидността на „анекс 49“. Ако това не е направено, съответният играч не отговаря на условието за участие в официалните срещи на първия отбор на своя клуб, докато не бъде представено копие от валидно единно разрешително.
- съответният играч трябва да отговаря на условията за участие в официален мач. Изменения в този списък могат да бъдат потвърдени единствено от федералната администрация“.

Съгласно член В6.109, дял 6 („Мачове“):

„Следните задължения важат за включването на играчи в списъка на състава за даден мач.

Член Р. Следните разпоредби са в сила за първите отбори на клубовете от професионална лига:

При участие на първите отбори в официални мачове клубовете от професионална лига са длъжни да посочат в списъка на състава за даден мач най-малко шест играчи, тренирани в белгийски клуб, от които поне 2 трябва да отговарят на допълнителното изискване по-долу.

Когато клубът не може да включи в списъка на състава изисквания по предходната алинея минимален брой играчи, той не може да ги замени с включване на играчи, които не отговарят на посоченото изискване.

– *За трениран в белгийски клуб преди навършване на 23-годишна възраст се считат играчите, които отговарят на всички условия за участие в официален мач поне по време на три пълни сезона за клуб в Белгия.*

– *Отговарят на допълнителното изискване играчи, които са били картокекирани в даден клуб, най-малко по време на три пълни сезона за клуб в Белгия преди навършване на 21-годишна възраст.*

В случай на картокекиране или трансфер през месеците юли и август периодът от 1 септември до 30 юни по изключение се счита за пълен сезон.

Клубове от първа и втора професионална лига (1A и 1B) могат да включват в списъка на състава за даден мач само играчи от списъците „Squad size limit“ на клуба.

В случай на нарушаване на горните правила компетентният федерален орган налага санкции, предвидени за включване в списъка на състава на играчи, които не отговарят на всички условия за участие в официален мач, с изключение на глоби“.

6 UL е професионален футболист, роден [...] [през] 1986 г. Израелски гражданин по произход, през 2004 г. UL започва професионалната си кариера в [...] [израелски клуб]. През 2011 г. UL е нает от [...] [белгийски клуб]. [Оттогава той последователно играе за няколко белгийски клуба и има] [...] понастоящем двойно гражданство — белгийско и израелско. [...]

7 На 13 февруари 2020 г. UL и RAFC сезират Cour belge d'arbitrage pour le sport (Арбитражен съд по въпросите на спорта, Белгия, наричан по-нататък „CBAS“) със следното искане:

„след консултации с Autorité belge de la concurrence (белгийския орган по конкуренция) съгласно член IV.88 [от Code de droit économique (Кодекс на стопанското право)]:

– *да обяви, че членове P335 и P1422 от Правилника на URBSFA, както и разпоредбите от правилника относно „играчите, тренирани на местно ниво“, прилагани от УЕФА във връзка с организирани от УЕФА турнири, и сходните правила, приети и прилагани от другите членувачи в УЕФА федерации, както и всички членове и правила, произтичащи от плана, договорен на конгреса в Талин, са незаконосъобразни, тъй като нарушават, от една страна, член 45 ДФЕС и клаузите за недопускане на дискриминация в сферата*

на заетостта, сходни на разглежданите в решение *SIMUTENKOV* (съдържащи се в много споразумения за сътрудничество или партньорство между Европейския съюз и трети държави), и от друга страна, член 101 ДФЕС, както и евентуално член 14 от Европейска конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ),

– да обяви по-конкретно в приложение на член 101, параграф 2 ДФЕС нищожността на посочените членове и правила, както впрочем и на целия план, от който произтичат,

– да постанови забрана за прилагане на членове P335 и P1422 от Правилника на URBSFA и за допринасяне за прилагането на разпоредбите на УЕФА или на всички правила, произтичащи от плана, договорен на конгреса в Талин, от момента на връчване на бъдещото съдебно решение, като в противен случай да бъде наложена имуществена санкция в размер на 100 000 EUR за всяко нарушение,

Да осъди URBSFA да обезщети жалбоподателите за претърпените от тях вреди, оценени неокончателно на 1 EUR“.

8 С арбитражно решение от 10 юли 2020 г. CBAS постановява следното:

„Поради липса на процесуална легитимация исканията са недопустими, доколкото имат за цел:

– „да се обяви, че [...] разпоредбите от правилника относно „играчите, тренирано на местно ниво“, прилагани от УЕФА във връзка с организирани от УЕФА турнири, и сходните правила, приети и прилагани от другите членувачи в УЕФА федерации, както и всички членове и правила, произтичащи от плана, договорен от конгреса в Талин, са незаконосъобразни, тъй като нарушават, от една страна, член 45 ДФЕС и клаузите за недопускане на дискриминация в сферата на заетостта, сходни на разглежданите в решение *SIMUTENKOV* (съдържащи се в много споразумения за сътрудничество или партньорство между Европейския съюз и трети държави), и от друга страна, член 101 ДФЕС, както и евентуално член 14 от ЕКПЧ“;

– „да обяви по-конкретно в приложение на член 101, параграф 2 ДФЕС нищожността на посочените членове и правила, както впрочем и на целия план, от който произтичат“.

Обявява другите искания за допустими, но приема, че те са неоснователни и отхвърля иска на жалбоподателите“.

9 На 1 септември 2020 г. UL и RAFC предявяват иск срещу URBSFA пред настоящия съдебен състав, като искат отмяна на арбитражното решение от 10 юли 2020 г.

10 [...] [Понастоящем UL играе за белгийски професионален футболен клуб]

Е. ПРЕДМЕТ НА СПОРА В ГЛАВНОТО ПРОИЗВОДСТВО

Според UL правилата „ИТМН“, установени от УЕФА и URBSFA, имат за цел и резултат, от една страна, да направят по-трудно наемането му от белгийски професионален клуб, и от друга страна, да ограничават възможността да бъде включен в списъка на състава и всъщност да участва в мачове. От своя страна, RAFC счита, че същите тези правила засягат свободата му да наема и да допуска до участие в мачове играчите си.

От правна страна те посочват, че разпоредбите от правилника относно „ИТМН“, наложени от URBSFA и УЕФА, нарушават членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС и член 23 от белгийската конституция.

При това положение UL и RAFC искат отмяната на арбитражното решение от 10 юли 2020 г. на CBAS поради противоречие с обществения ред в съответствие с член 1717, параграф 3, буква b), подточка ii) от белгийския Съдебен кодекс (Code judiciaire).

От своя страна URBSFA поддържа, че правилата „ИТМН“, установени както от УЕФА, така и от URBSFA, са в съответствие с членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС, поради което искането за отмяна на арбитражното решение трябва да се отхвърли.

Ж. СЪОБРАЖЕНИЯ НА НАСТОЯЩИЯ СЪДЕБЕН СЪСТАВ ЗА ОТПРАВЯНЕ НА ЗАПИТВАНЕ ДО СЪДА

А. Прилагане на правото на Европейския съюз

11 UL и RAFC вече са оспорили пред CBAS съвместимостта на правилата относно „ИТМН“ с членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС, независимо дали тези разпоредби са приети от УЕФА, URBSFA или от другите федерации, членувачи в УЕФА.

С решение от 10 юли 2020 г. CBAS е приел:

- от една страна, че искането за обявяване на [съответните] правила относно „ИТМН“ [...] за противоречащи на членове 45 ДФЕС и 102 ДФЕС и за нищожни по силата на член 101, параграф 2 ДФЕС е недопустимо поради липса на процесуална легитимация, и от друга страна, че правилата относно „ИТМН“, установени от URBSFA, са съвместими с членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС.

12 Член 45 ДФЕС предвижда по-специално, че:

„1. Свободното движение на работници се гарантира в рамките на Съюза.

2. Тази свобода на движение налага премахването на всякаква дискриминация, основаваща се на гражданство, между работниците от държавите членки, що се отнася до заетост, възнаграждение и други условия на труд. [...]“.

В член 101 ДФЕС се посочва, че:

„1. Забраняват се като несъвместими с вътрешния пазар всички споразумения между предприятия, решения на сдружения на предприятия и съгласувани практики, които биха могли да засегнат търговията между държавите членки и които имат за своя цел или резултат предотвратяването, ограничаването или нарушаването на конкуренцията в рамките на вътрешния пазар [...]“.

2. Всички споразумения или решения, които са забранени в съответствие с настоящия член, са нищожни“.

Практиките, попадащи в обхвата на член 101 ДФЕС, предполагат не само съгласуването между съответните предприятия, но и „включва[т] поведение на пазара, което е следствие от това съгласуване, и причинно-следствена връзка между тези два елемента“⁵.

- 13 По спора, с който е сезиран СВАС, става дума по-специално да се определи дали правилото относно „ИТМН“, прието от УЕФА на конгреса в Талин и одобрено от 52-те асоциации, членуващи в УЕФА, сред които и URBSFA, е споразумение между предприятия, решение на сдружение на предприятия или съгласувана практика между предприятия по смисъла на член 101 ДФЕС.

В това отношение в частта от арбитражното решение, посветена на „Допустимостта“, се посочва:

„24. Жалбоподателите напразно твърдят, че независимо, че УЕФА не е страна по спора, искането им е допустимо поради наличието на тайно споразумение между посоченото „предприятие“ и [URBSFA].

25. Наличието на „тайно споразумение“, на което се позовават жалбоподателите, не е доказано, а ответникът, напротив, правилно отбелязва, че както УЕФА, така и URBSFA и другите федерации, членуващи в УЕФА, имат собствени (и отделни) правила.

⁵ Решение от 14 март 2013 г., Dole Food и Dole Germany/Комисия (Т-588/08, EU:T:2013:130, т. 57).

26. Сам по себе си фактът, че съгласно Наредбата на УЕФА за клубно лицензиране и финансов феърплей (издание 2018) клуб, кандидат за лиценз за участие в Европейските клубни турнири, трябва да представи декларация, предназначена за УЕФА, с която се задължава да спазва наредбите на УЕФА, и че URBSFA е предоставило тази декларация, не означава, че URBSFA прилага точно тези наредби на УЕФА по отношение на играчите, тренирани на местно ниво.

27. Впрочем разпоредбите на УЕФА относно задължението на клубовете, участващи в организирани от УЕФА турнири, да допускат до участие играчи, тренирани на местно ниво, не се съдържат в Наредбата на УЕФА за клубно лицензиране и финансов феърплей (издание 2018), а в специфичните наредби за организирани от УЕФА турнири (Шампионската лига, Лига Европа и Суперкупата)“.

Въз основа на тези съображения СВАС стига до заключението, че искането относно установените от УЕФА правила „ИТМН“ е недопустимо, като имплицитно, но несъмнено приема, че условията по член 101 ДФЕС не са изпълнени в случая.

По този начин СВАС е приложил разпоредба от правото на Съюза, чието евентуално неспазване може да противоречи на обществения ред по смисъла на член 1717, параграф 3, буква b), подточка ii) от Съдебния кодекс.

- 14 URBSFA погрешно твърди, че проверката за наличие на процесуална легитимация не е абсолютна процесуална предпоставка, поради което решението на СВАС по този въпрос не би могло да противоречи на обществения ред по смисъла на член 1717, параграф 3, буква b), подточка ii) от белгийския Съдебен кодекс.

Всъщност това ограничително твърдение не отговаря на самия текст на арбитражното решение, от което следва, че въпросът за процесуалната легитимация за оспорване на правилата, приети от трето лице, е пряко свързан с въпроса за приложното поле на член 101 ДФЕС.

- 15 Що се отнася до установените от URBSFA правила относно „ИТМН“, СВАС е приел, че те не засягат свободното движение на играчи по смисъла на член 45 ДФЕС и изглеждат подходящи и пропорционални с оглед на преследваната цел, поради което не нарушават член 101 ДФЕС.

По този начин СВАС е приложил разпоредби от правото на Съюза, чието евентуално неспазване може да противоречи на обществения ред по смисъла по смисъла на член 1717, параграф 3, буква b), подточка ii) от Съдебния кодекс.

От изложените по-горе констатации следва, че както по отношение на правилата, установени от УЕФА и от членуващите в УЕФА федерации, така и по отношение на установените от URBSFA правила, дебатът се върти по-конкретно около обхвата и тълкуването на членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС.

Б. По релевантността на преюдициалния въпрос

- 16 Съгласно член 267 от Договора за функционирането на Европейския съюз Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася преюдициално относно валидността и тълкуването на актовете на институциите, органите, службите или агенциите на Съюза.

В член 267, втора алинея ДФЕС се уточнява:

„Когато такъв въпрос бъде повдигнат пред юрисдикция в държава членка, тази юрисдикция би могла, ако счита, че по този въпрос е необходимо решение, за да бъде постановено нейното решение, да поиска от Съда на Европейския съюз да се произнесе“.

- 17 Съдът редовно припомня, че *„[в] рамките на сътрудничеството между Съда и националните юрисдикции, въведено с член 267 ДФЕС, само националният съд, който е сезиран със спора в главното производство и трябва да поеме отговорността за последващото му съдебно решаване, може да прецени — предвид особеностите на делото в главното производство — както необходимостта от преюдициално решение, за да може да се произнесе, така и релевантността на въпросите, които поставя на Съда“⁶.*
- 18 Член 1717, параграф 3, буква в), подточка ii) от белгийския Съдебен кодекс предвижда, че арбитражното решение следва да се отмени, когато съдът установи, че то противоречи на обществения ред.

Така в производство по жалба за отмяна на арбитражно решение поради противоречие с обществения ред съдът, сезиран с жалбата за отмяна, следва да определи дали разпоредба, свързана с обществения ред, е приложима към фактите по делото и да постанови отмяната на арбитражното решение, ако възприетото от арбитражния съд разрешение е в противоречие с приложимата разпоредба⁷.

⁶ Решение от 2 септември 2021 г., Република Молдова (С-741/19, EU:C:2021:655, т. 35).

⁷ Вж. Chochitaichvili D., „Annulation d’une sentence arbitrale pour contrariété à l’ordre public: normes d’urbanisme et de logement“ — b-Arbitra, 2018/2, стр. 368 и цитираните препратки към правната теория.

- 19 Освен това в рамките на такова производство за отмяна понятието за обществен ред се тълкува разширително като обхващащо императивни разпоредби⁸.

Впрочем в областта на вторичното право на Съюза Съдът е приел, че арбитражно решение, което е в противоречие с разпоредби от правото на Съюза, свързани както с обществения ред, така и с императивни разпоредби, трябва да бъде отменено, тъй като то противоречи на обществения ред⁹.

Съдът е приел по-конкретно и че неспазването на правилата на правото относно конкуренцията, и по-специално на член 101 ДФЕС, представлява нарушение на обществения ред, което е основание за отмяна на арбитражно решение¹⁰.

- 20 В случая не е оспорено, нито е оспоримо обстоятелството, че членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС са, ако не разпоредби, свързани с обществения ред, то императивни разпоредби, чието нарушаване може евентуално да доведе до отмяна на арбитражно решение.

Изложените пред настоящия съдебен състав обстоятелства, и по-специално проведеното през 2013 г. за Европейската комисия проучване¹¹, обосновават отправянето на преюдициално запитване до Съда на Европейския съюз относно въздействието на членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС върху правилата относно „ИТНМ“, установени от УЕФА, от членуващите в УЕФА федерации и от URBSFA.

В. По формулировката на преюдициалния въпрос

- 21 UL и RAFC предлагат на настоящия съдебен състав да отправи до Съда на Европейския съюз изложения по-долу преюдициален въпрос:

„Съвместими ли са планът, приет през 2005 г. на конгреса в Талин от УЕФА и членуващите в УЕФА асоциации, сред които URBSFA, във връзка с играчи, тренирани на местно ниво, и/или правилата на URBSFA за играчи, тренирани на местно ниво, и/или правилата на УЕФА и/или сходни правила, приети от други членове на УЕФА с:

— член 45 ДФЕС,

⁸ P. Lefebvre и M. Servais, „Vers une conception large de l'ordre public à l'instar de la portée qui lui est conférée dans le cadre de l'annulation de sentences arbitrales“ — b-Arbitra, 2014/2, стр. 325 и препратките, посочени в бележка под линия 101.

⁹ Решение от 26 октомври 2006 г., Mostaza Claro (C-168/05, EU:C:2006:675).

¹⁰ Решение от 1 юни 1999 г., Eco Swiss (C-126/97, EU:C:1999:269, т. 37).

¹¹ Study on the assessment of UEFA „Home Grown player Rule“ 2013, доказателство 16 на URBSFA.

- и/или с клаузите за недопускане на дискриминация в сферата на заетостта, сходни на разглежданата в решение *SIMUTENKOV*,
- и/или с член 101 ДФЕС?

По-конкретно: може ли да се приеме, че тези правила, и по-специално правилата на URBSFA и на UEFA, отговарят на критерия за пропорционалност при положение, че техните автори не са посочили конкретно защо някои алтернативни правила, признати в правната теория като зачитащи в по-голяма степен основните свободи, например финансовите стимули, са неприложими?

В допълнение, следва ли да се приеме, че всички тези правила представляват цялостна съгласувана практика, произтичаща от проведените обсъждания и взетите решения на конгреса на УЕФА в Талин, като последицата е, че URBSFA трябва да се счита за част от цялостната съгласувана практика и следователно носи отговорност за всички произтичащи от тази съгласувана практика вреди за даден играч или клуб? “.

- 22 Формулировка на въпроса налага две уточнения.
- 23 Настоящият съдебен състав не следва да сезира Съда на Европейския съюз с въпрос относно съответствието с член 45 ДФЕС на правилата относно „ЕТМН“, приети от изпълнителния комитет на УЕФА или другите членуващи в УЕФА клубове в това им качество.

Съдът най-много да вземе предвид това фактическо обстоятелство при преценката си дали е налице съгласувана практика по смисъла на член 101 ДФЕС.

- 24 Освен това UL и RAFC не доказват релевантността на позоваването на решение *SIMUTENKOV*¹². Всъщност в това решение Съдът е изключил прилагането спрямо професионален спортист с руско гражданство, законно нает от установен в държава членка клуб, на правило, с което се налага основано на гражданството ограничение на броя играчи, които могат да участват едновременно в даден мач.

Прието е обаче, че прилаганите понастоящем правила на URBSFA относно „ИТМН“ вече не ограничават пряко, на основание гражданство, броя на играчите, които могат да участват в мачове.

При това положение преюдициалният въпрос ще бъде преформулиран, както е посочено по-долу.

3. ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ПРЕЮДИЦИАЛНОТО ЗАПИТВАНЕ

¹² Решение от 12 април 2005 г., Simutenkov (C-265/03, EU:C:2005:213).

25 [...] ¹³ [...]

[...]

[...]

– [...] [документи по делото, изпратени до Съда]

И. РЕШЕНИЕ – ПРЕЮДИЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

Предвид изложените по-горе съображения Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Първоинстанционен френскоезичен съд Брюксел, Белгия) [...]:

— реши, преди да постанови решение по същество, да постави на Съда на Европейския съюз следните два (2) преюдициални въпроса:

– *„Трябва ли член 101 ДФЕС да се тълкува в смисъл, че не допуска плана за „ИТМН“, приет на 2 февруари 2005 г. от изпълнителния комитет на УЕФА, одобрен от 52-те членуващи в УЕФА асоциации на конгреса в Талин от 21 април 2005 г. и прилаган посредством наредби както на УЕФА, така и на членуващите в УЕФА федерации?“*

– *„Трябва ли членове 45 ДФЕС и 101 ДФЕС да се тълкуват в смисъл, че не допускат прилагането на правилата относно включването в списъка на състава и допускането до участие в мачове на играчи, тренирани на местно ниво, установени в членове P335.11 и P.1422 от Федералния правилник на URBSFA и възпроизведени в член В4.1[12] от дял 4 и в член В6.109 от дял 6 от новия правилник на URBSFA?“*

— [...] [препращане на преписката на Съда]

— междуременно [...]

— спира производството по останалата част от жалбата [...].

[...]

[дата и подписи]

[...]

¹³ [...] [Бележка, без значение за целите на преюдициалното запитване]

[...] [заключителна формулировка]

РАБОТЕН ДОКУМЕНТ